

専修大学LLだより

第4号 1999年10月

ニュースの活用と度胸で勝負



毎年学生から「どうしたら英語が上手になれるでしょうか。」という質問を受けるが、特効薬のような答えは未だに見つからない。四方を海に囲まれ英語圏から遠い位置にある日本に住む私たちにとって、日常生活で英語に触れる機会はとても限られている。そうした不利な状況の中で、私自身が試みかつ模索してきた一案を紹介してみたい。

「とにかく英会話が話せるようになりたい」と希望する学生は多い。しかし、日本語であっても、自分が何も知らないトピックについて話すことはできない。ましてや英語で知識ゼロの話題について話すことなどできる訳がない。それでは、どうしたらよいのだろうか。

私は、まず背景知識(スキマ)の充実と活用を提案したい。具体的に言えば、NHKの英語によるニュース放送は格好の英語の教材であると思うが、それは国内の身近な事件を扱っているため、私たちが背景知識を活用することができるからだ。CNNなどの海外の事件をとりあげたニュースは、私たちの興味からも知識からも隔たったものが多く理解しづらい。NHKの英語による国内ニュースを聴いてもすぐに理解できない場合もある。その際的主要な原因として

は、外国語の放送であるため私たちの脳が「内容の理解」と「言語の理解」という2つのレベルでの情報処理を行わなければならないとパニック状態を起していることが考えられる。このような場合は、まず日本語でニュースを聴き内容をしっかりと頭に入れておけばよい。ついで、英語版を聴けば、今度は英語という言葉のレベルだけに注意を集中させるだけで済むのでリラックスして臨むことができる。日本語は英語学習において常に避けるべきものではなく、むしろ最大の武器として活用できる部分は多いに活用したい。

さらに、日本人はとかく話す時に緊張しがちであり、これがコミュニケーションを妨げていることが多い。英語を話すと決めたら、まずは上記で述べた背景知識の重要性を思いおこし、会話の流れを何とかして自分がよく知っているトピックの方向に持っていくことだ。これに成功したら、あとは「度胸」である。近年、英語は英語を母語とする人々だけのものではなく、それらの人々の英語だけを絶対的な規範とするべきではないとする World Englishes の考え方がクローズアップされてきており、日本人の使う英語も Japanese English として世界で認知されるべきものとしようと努力している研究者も多い。こうした情勢を利用して、積極的にコミュニケーションを図る努力をしてみることを提案したい。

*NHKの国内ニュースを英語で聴くには、テレビの副音声を利用します。

文学部・教授 上村 妙子(英語)

君の留学・語学研修プログラム

外国語を学んだ以上、実際に使ってみたい、役立てたい。これは当然の願望だが、「役立て方」にもいろいろある。

たとえば、好きな小説や詩、あるいは哲学を原語で読むという、一時代まえの文学青年・哲学青年の願いも、総合商社への就職に役立てたいという実利派の発想も、旅行で外人と話したいという軽いノリも、外国語を学ぶリッパな動機である。

しかし、専修大学の学生にとって、いちばん現実的で、役に立つ選択は、留学と語学研修だと思う。それは、とくに三つの点でオトクだ。

まず第一に、留学と語学研修は、語学そのものの理解を深める。

教師のボクがみても、教室での授業には限界がある。たとえネイティブの授業でも、日本語抜き「直接法」でも、一歩教室を出れば、そこは日本である。君たちは、ほっとして住みやすい日本語の世界に帰っていく。つぎの授業までは、外国語とはサヨナラだ。

これが、国外であればそうはいかない。食堂でも、スーパーでも、家でも、教室で習ったことをソク使わなければ生きていけない。日本人であることの気楽さを捨てて、君もガイジンになる。

そこで始めて、外国語で自己表現することの意味を知るのだ。

二つ目は、異文化の理解ということ。もちろん日本にいたって、外国情報は山ほどある。テレビや、雑誌は外国記事であふれてる。海外旅行だって格安だ。でも、ちょっとまって。それは君の自前の情報じゃない。本当に相手を知るためには、一つの場所に腰をすえて、多少なりとも傷つかなきゃだめだ。一年であれ、一月であれ、一つの

所でガイジンとして生き、自分が何者であるかを自己主張している間には、相手のことも分かって来る。

第三は、将来に役に立つということ。もちろん、一年留学すれば、外国語の使える就職がまっているなんてアマイ話をしてるわけじゃない。一年あるいは一月、外国で勉強してみれば、もう少し外国語を勉強したくなる。しかも、なぜ勉強したいかも分かる。

自分の足りないところが見えてくるからだ。ちょっと高いところに上れば、下も見えるし、もっと高いところも見える。そこで、語学にかぎらず、次に何がしたいかが分かるのだ。だから、就職にだって役に立つ。

さて、それでは、留学と語学研修は、むずかしいか？

簡単ではないが、君にも必ずできる。まず、望みを持つことだ。

最初にやるべきことは、情報を集めること。大学は、優れた国際交流プログラムを持っている。これを利用することだ。まず、9号館5階の国際交流センター窓口において、留学・研修の募集スケジュールを確認する。英語の場合は、TOEFLが基準になるので、TOEFL講座や模擬試験の日程を知る。これは、学外の語学学校よりはる



かに低料金かつ親切である。

その次に、自分の勉強法をチェックする。

英語の場合は、まずTOEFLとは何かを知ることから始めなくちゃいけない。もちろんTOEFLだけが英語じゃない。「あんなもの！」と、ボクも思うけど、これが現在のグローバル・スタンダードなのだ。専修大学の学生は、入学試験をクリアするために、受験英語でがんばってきたのだから、それをTOEFL英語に組替える努力からはじめよう。

英語以外の外国語については、まず基本的な文法を正確に理解することだ。一年生の教科書の「練習問題」をやりなおす。

協定校の留学生試験の場合には、各言語の検定試験三級合格程度の実力が必要である。二年生までにLLを含めて、学校の授業をすべて有効に利用すること。さらに、語彙を補うこと。最低1000語程度の基本単語を身につける必要がある。

とくに大切なのは、30から50位の基本的な動詞を自由に使いこなすこと。たとえば、ボクが専門としているフランス語の場合は、時制が複雑である。時制のシステムを、具体的な動詞を通して理解することだ。

短期の語学研修の場合は、一年生の修了時に参加するのが効果的である。だから、募集試験の問題も、一年次生にも応募できるように工夫されている。まず一年次の教科書を勉強しなおそう。語学の勉強の基本は、時間をかけることである。とくに、語彙と基本動詞を核とした運用能力をみがくことだ。大学の授業だけでは、時間がたりない。

LLテンプライブラリーには、有効な教材がたくさんある。まず、テンプライブラリーを訪れて、語彙や検定試

験用に、どんな教材があるか、自分の目で確かめよう。つぎに、授業の合間に先生に勉強法を質問することだ。

LL事務室の窓口で、どんな先生に相談したらよいかを訪ねてもよい。とにかく大学を利用しつくすことが、成功のコツである。

文学部・教授 樋口 淳(フランス語)

国際交流事務課主催の平成12年度外国留学募集内容は下記のとおりです。参考にしてください。他に短期留学(春期プログラム・夏期語学研修)もあります。詳細は9号館5階の国際交流事務課に問い合わせして下さい。

派遣校・派遣期間・(願書提出締め切り日)

ネブラスカ大学 リンカーン校(英語圏)
H12.6~H13.5(H12.1.17)
サスケハナ大学(英語圏)
H12.6~H13.5(H12.1.17)
イリノイ大学アーバイン校(英語圏)
H12.6~H13.5(H12.1.17)
オレゴン大学(英語圏)
H12.6~H13.3(H12.1.17)
レディング大学(英語圏)
H12.6~H13.3(H12.1.17)
ブリストル大学(英語圏)
H12.7~H13.1(H12.1.17)
ダブリン大学 トリニティカレッジ(英語圏)
H12.7~H13.3(H12.1.17)
シドニー工科大学(英語圏)
H12.2~H12.12(H11.10上旬)
ワイカト大学(英語圏)
H12.2~H12.11(H11.10上旬)
檀国大学(韓国語圏)
H12.2~H12.12(H11.10上旬)
上海大学(中国語圏)
H12.2~H13.1(H11.10上旬)
モンゴル国立大学(モンゴル語圏)
H12.2~H13.1(H11.10上旬)
マルティン・ルター大学 ハレ・ヴィッテンベルク(ドイツ語圏)
H12.2~H13.2(H11.10上旬)
リュミエール・リヨン第2大学(フランス語圏)
H12.2~H13.2(H11.10上旬)

LLインフォメーション

新着教材紹介

新着教材を紹介します。

La Catrina(スペイン語 ビデオ教材)

ロサンジェルスに住むジェイミー(Jamie)は夏休みをメキシコ、ケレタロで過ごします。彼女の目的はお父さんの生まれた国を知ることなのですが、実はもう一つ彼女の曾おばあさんのことを調べることも目的でした。で、メキシコでも彼女の来訪をさまざまな思いで待っている人がたくさんいます...

物語り形式で話が進んでいます。ワークブックといっしょに勉強すれば、Jamieがアメリカに帰る頃には、あなたのスペイン語も上達していることと思います。大いに活用して下さい。

映画ビデオ

・PePe Le Moko(フランス語 映画ビデオ)

わが国では「望郷」と邦訳されたフランスの名画です。主演は男優ジャン・ギャボン、女優シルバ・バラで、アルジェリアの首都アルジェのガバが舞台となり、パリに帰りたい男の望郷の心と恋心とが描かれています。

* 上記映画以外にもドイツ映画では「Münchhausen」(邦訳「ほら男爵の冒険」)、中国語映画では「阿片戦争」、アメリカ映画では「TITANIC」その他数多く入荷しましたので、是非利用して下さい。

- お願ひ -

最近各LL教室の机上の落書きが多くなり、事務室では困っています。皆さんが気持ちよく利用できる様、協力をお願いいたします。



* 机上の落書き例です

テーブルライブラリー人気教材

CD-ROM 教材

- ・ Talk Now はじめてのドイツ語 (各言語あります)

ビギナーに最適なソフト。

基本単語、語句が楽しく覚えられます。また、40カ国以上の言葉でヘルプ機能を参照できます。

- ・ NOVA CITY (英語)

見る、聞く、話す、エクササイズとぎっしり詰まった英会話のハウソーが、英会話力を伸ばします。

- ・ 特打タイプソフト

ゲーム感覚で楽しくブラインドタッチを習得できるソフト。ある程度打てる人でも、さらに上達することができます。



< 編集後記 >

いよいよ勉強の秋がやってきました。何かを志して勉強をスタートさせるにはよい時期かと思えます。本号では留学を目指す皆さんのために、心構え、勉強方法の特集しています。大いに役立てて下さい。

また、LL だよりで特集して欲しい記事や、要望・意見等がありましたら LL 事務室までお知らせ下さい。

経営学部・教授 大森 洋子

専修大学 LL だより 第4号

発行日 1999年10月1日

(平成11年)

編集発行 専修大学 LL 研究室

室長 根間 弘海